



## **2/2014 Irizpena**

**Foru dekreturako egitasmoa: Nafarroako Foru Komunitateko unibertsitatez kanpoko ikastetxe publiko eta pribatu itunduetako ikasleen eskubide eta eginbeharrei eta ikastetxe horietako elkarbizitzari buruzko abuztuaren 23ko 47/2010 Foru Dekretua aldatzen duena.**

*Nafarroako Eskola Kontseiluaren osoko bilkurak 2014ko maiatzaren 13an  
onetsia*

**Pedro González Felipe jn.**

Kontseiluburua

**Ignacio Iriarte Aristu jn.**

Idazkaria

**Santiago Álvarez Folgueras jn.**

Guraso elkarten federazioetako ordezkarria (HERRIKOA)

**José Luis Asín Buñuel jn.**

Hezkuntza Administrazioko ordezkarria

**Pedro María Baile Torrea jn.**

Guraso elkarten federazioetako ordezkarria (CONCAPA)

**Fernando Barainca Lagos jn.**

Ikastetxe pribatuetako irakasleen ordezkarria (FSIE-SEPNA)

**Iñaki Berasategi Zurutuza jn.**

Ikastetxe publikoetako irakasleen ordezkarria (LAB)

**Aurora Bernal Martínez de Soria and.**

Unibertsitateetako ordezkarria (Nafarroako Unibertsitatea)

**Camino Bueno Zamarbide and.**

Ikastetxe publikoetako zuzendarien ordezkarria

**Ernesto Delas Villanueva jn.**

Guraso elkarten federazioen ordezkarria (SORTZEN)

**Juan Ramón Elorz Domezáin jn.**

Hezkuntza Administrazioko ordezkarria

**Jesús M<sup>a</sup> Ezponda Iradier jn.**

Ikastetxe pribatu itunduetako zuzendarien ordezkarria

**Francisco José Flores jn.**

Enpresarien elkarteetako ordezkarria

**José Miguel Gastón Aguas jn.**

Ikastetxe publikoetako irakasleen ordezkarria (STEE-EILAS)

**Sergio Gómez Salvador jn.**

Guraso elkarten federazioetako ordezkarria (CONCAPA)

**Maximino Gómez Serrano jn.**

Hezkuntza Administrazioko ordezkarria

**Carmen M<sup>a</sup> González García and.**

## 2/2014 Irizpena

2014ko maiatzaren 13ko Nafarroako Eskola Kontseiluaren osoko bilkuran parte hartu zuten ondoan aipatu ditugun lagunek. Bertan irizpena eman zen, aldeko 14 botorekin, kontrako 8 botorekin eta abstentzio 1ekin, ondoko egitasmoaren gainean: Nafarroako Foru Komunitateko unibertsitatez kanpoko ikastetxe publiko eta pribatu itunduetako ikasleen eskubide eta eginbeharrei eta ikastetxe horietako elkarbizitzari buruzko abuztuaren 23ko 47/2010 Foru Dekretua aldatzen duen foru dekreturako egitasmoa.

### 1. ARAU AURREKARIAK

Kontseiluaren irizpidepeko foru dekretuaren zirriborroaren bidez abuztuaren 23ko 47/2010 Foru Dekretua<sup>1</sup> aldatu nahi da, Nafarroako Foru Komunitateko unibertsitatez kanpoko ikastetxe publiko eta pribatu itunduetako ikasleen eskubide eta eginbeharrak eta ikastetxe horietako elkarbizitza arautzen dituen, hura Nafarroako gizartearen eta hezkuntzaren errealitatearen arabera doitzea beharrezko egiten duten hainbat inguruabar gertatzen baitira.

Horien artean hauek nabarmentzen ahal ditugu:

<sup>1</sup> 47/2010 Foru Dekretua, abuztuaren 23koa, Nafarroako Foru Komunitateko unibertsitatez kanpoko ikastetxe publiko eta pribatu itunduetako ikasleen eskubide eta eginbeharrei eta ikastetxe horietako elkarbizitzari buruzkoa (NAO, 116.a, irailaren 24koa).

Nafarroako Parlamentuaren ordezkaria  
**David Herreros Sota jn.**

Hezkuntza Administrazioko ordezkaria  
**Iñigo Huarte Huarte jn.**

Hezkuntza Administrazioko ordezkaria  
**Ignacio M<sup>a</sup> Iraizoz Zubeldía jn.**

Nafarroako ikastetxe pribatuetako entitate titularren ordezkaria (ANEG-FERE)

**José Jorge Lanchas Rivero jn.**

Nafarroako ikastetxe pribatuetako entitate titularren ordezkaria (ANEG-FERE)

**Lourdes Larunbe Arretxe and.**

Ikastetxeen administrazioko eta zerbitzuetako langileen ordezkaria

**M<sup>a</sup> Paz Murillo Urcelay and.**

Ikastetxe pribatuetako irakasleen ordezkaria (FETE-UGT)

**Pedro Rascón Macías jn.**

Nafarroako Parlamentuaren ordezkaria

**Sonixe Valero Jauregi and.**

Ikastetxe publikoetako irakasleen ordezkaria (CCOO)

**Paloma Virseda Chamorro and.**

Unibertsitateen ordezkaria (NUP)

## 1. **Elkarbizitza Batzordearen funtzionamendutik ateratako ondorioak.**

2013ko irailean, Hezkuntza Departamentuaren barnean, Elkarbizitza Batzordea abian jarri zen, elkarbizitza arazoekin lotura duten edo lotura izan dezaketen eskumenak dituzten unitateen arteko koordinazioa bermatu eta hobetzeko.

Abian jarri zenetik hilabete batzuk igaro ondoren, hainbat gai hauteman ditugu eta komeni da horiek osatzea Nafarroako Foru Komunitateko unibertsitatez kanpoko ikastetxe publiko eta pribatu itunduetako ikasleen eskubide eta eginbarrei eta ikastetxe horietako elkarbizitzari buruzko abuztuaren 23ko 47/2010 Foru Dekretuak ezartzen duen ikastetxeetako elkarbizitzarako esparru juridikoaren arabera.

Beste alderdi batzuen artean, ikusi da gurasoen eta legezko ordezkarien erantzukizunen eta eskubideen araubidea zehazteko aukera, bi zentzutan: alde batetik, elkarbizitza arazoekin loturiko informazioa jasotzeko duten eskubidea errazteko eta, bestetik, hezkuntza erkidegoaren aurrean dituzten eginbeharrak ez betetzearen inguruko prebentzio neurrien arloan.

Era berean, komunikaziorako gailuen presentzia gero eta handiagoa da gizartean eta, hartara, beharrezkoa egiten da espresuki aintzat hartzea hainbat printzipio orokor, prozedura eta erregela, ikastetxe bakoitzak hala dagokionean zehaztu edo garatu beharko dituenak bere barne araudietan.

Eta azkenik, beharrezkotzat jo da ere Batzordearen beraren araudia elkarbizitzaren arau esparruan sartzea eta, orobat, Departamentuaren aldetik bestelako laguntza eta informazio baliabide batzuk ere aintzat hartzea.

## **2. 8/2013 Lege Organikoaren ezarpenak oinarritzko araudian eragindako egokitzapenak.**

Bestalde, komenigarria da Hezkuntzaren Kalitatea Hobetzeari buruzko abenduaren 9ko 8/2013 Lege Organikoak (LOMCE)<sup>2</sup> elkarbizitzaren inguruan oinarritzko araudira gehitu dituen arauak foru ordenamenduan ere sartzea, jada ez bazeuden.

## **3. Hezkuntza eredu desberdinetako ikasleen arteko elkarbizitzatik ateratako ondorioak.**

Azkenik, Parlamentuaren 2014ko urtarrilaren 9ko Ebazpenean<sup>3</sup> ezarritako ildo berean, Departamentuko Elkarbizitza Batzordean aztertzen ari dira hizkuntza eredu desberdinak dituen ikastetxe baten barneko edo hizkuntza eredu desberdinak dituzten hainbat ikastetxetako hezkuntza erkidegoen arteko elkarbizitza eta, zentzu horretan, komenigarritzat jo da, beste neurri batzuen artean, horren inguruko zenbait printzipio, eskubide eta eginbehar gehitzea abuztuaren 23ko 47/2010 Foru Dekretuan.

## **2. FORU AGINDU EGITASMOAREN DESKRIBAPENA**

Eskola Kontseiluaren irizpidepeko foru dekreturako egitasmoa osatzen duten atalak dira: 15 artikulua eta azken xedapen bakarra.

Hitzaurrean araudiko aurrekariak aipatu eta arauaren interesa eta beharra justifikatzen dira.

1. artikulua 6. artikulua aldatzen du funtsezko hiru alderdi sartzeko. Gero eta ohikoagoa denez ikastetxe berean hizkuntza eredu bateko baino gehiagoko eskolak ematea, beharrezkoa da ikastetxe bakoitzeko elkarbizitza planen barruan berariaz ikastetxe horietarako diren prebentzio neurriak, elkarbizitza kudeatzeko neurriak eta gatazkak konpontzeko neurriak sartzeta eta, gainera,

---

<sup>2</sup> 8/2013 Lege Organikoa, abenduaren 9koa, Hezkuntzaren Kalitatea Hobetzeari buruzkoa. (LOMCE)

<sup>3</sup> Nafarroako Gobernua hizkuntza eredu desberdinen arteko elkarbizitza bultzatzera premiatzen duen ebazpena. 2014ko urtarrilaren 9ko Osoko Bilkuran onetsia.

gune komunak erabiltzen direnean, plan horiek elkarrekin prestatzea.

Bestetik, atal berri bat gehitu da, 6. atala, non elkarbizitza planetan IKTen erabileraren gaineko protokoloa sartu beharra xedatzen den.

2. artikulua 7. artikulua aldatzen du puntu berri bat gehituz, 7.a. Esaten du hizkuntza aniztasuna eta hizkuntza desberdinak hitz egiten dituzten edo hizkuntza desberdinetan ikasten duten ikasleen arteko elkarbizitza onuragarritzat hartzen direla eta, hartara, hizkuntza eredu bakarreko ikastetxeetan ez dagoenez era horretako harremanak izaterik, ikastetxe horiek neurriak hartu beharko dituztela beren ikasleek horrelako harremanak izan ditzaten.

3. artikulua 9. artikulua aldatzen du eta bi puntu berri gehitzen dizkio (3.a eta 4.a), batetik, eskola jazarpeneko eta bestelako kasuetan zigortuak izan diren ikasleen familien konpromisoa eta inplikazioa lortzearen nahitaezkotasuna indartzeko eta, bestetik, elkarbizitza konpromisoa ez izenpetzeak adin nagusiko ikasleentzat ekar litzakeen ondorioak arautzeko.

4. artikulua 3., 5. eta 6. atalak aldatzen ditu: 3. atalean gehitu da ikastetxeetako irakasleek eta zuzendaritza taldeko kideek egiaztatutako egitateek proba gisa balioa izanen dutela eta egiazkotasun presuntzioa aitortuko zaiela, kontrakoa frogatzeko ekar litezkeen frogak deusetan galarazi gabe; 5. atalean aukera ematen da elkarbizitza kalte dezaketen gailuak edo zeinahi objektu emanarazteko eta gurasoak edo legezko ordezkariak haiek jasotzera bertaratu arte gordetzeko; eta 6. atalean 12. artikuluari dagozkion aholkularitza organoak agertzen dira.

5. artikulua 14. artikuluko 1b atala aldatzen du bertaratze edo puntualtasun hutsegiteen aurrean nola jokatu argitzeko.

6. artikulua 17. artikulua aldatzen du zigorra jaso dezaketen jokabideei gehitzeko Elkarbizitza Batzordean adostutako konpromisoak ez betetzea eta gainerakoak hutsegiteak egin ditzaten akuilatzea.

7. artikulua 19. artikulua 3. atala aldatzen du eta 4. atala eransten du: 3. puntuari sartu da 1. puntuari zerrendatutakoez bestelako hezkuntza neurriren bat onartzeko aukera, ikasleak edo familiak proposaturik, uste bada ikaslearentzat eta ikastetxearentzat hobea izanen dela; eta atal berrian (4.ean) elkarbizitzarako bereziki larriak diren jokabideak identifikatzen dira, dagokien

zigorra zehaztuz.

8. artikulua 20. artikuluko 4. atala aldatzen du ikastetxera joateko eskubidea bertan behera uztea dakarten kautelazko neurriek, hezkuntza neurriak aplikatzeko prozedura bukatu arte luzatzen ahal badira ere, inoiz ez dezaten gainditu kasuan kasuko bizikidetzaren aurkako jokabidea zuzentzeko hezkuntza neurri moduan proposatu den ez-bertaratze neurrirako ezarri den denbora.

9. artikulua 23. artikuluko 2. atala aldatzen du a, b, eta c kasuak kenduz, alde zuzenetik aurreko prozedura batean adostutako hezkuntza neurriren bat hautsi duten ikasleak baino ez daitezkeen gelditu adostutako prozeduretatik bazter.

10. artikulua 26. artikuluko 2a atala aldatzen du gurasoen edo legezko ordezkarien informaziorako eskubidea zehazteko beren seme-alabak ukitzen dituzten elkarbizitza gatazkei dagokionez.

11. artikulua 27. artikulua aldatzen du, batetik, eskoletako jantokietan jarraitu beharreko araudiari dagokionez eta, bestetik, ikasleen familiekiko neurri egokiak aintzat hartzeko aukerari dagokionez eskolako elkarbizitzari eragiten dioten gatazkek ebazteko portaera desdoituak dituzten haientzako.

12. artikulua bosgarren xedapen gehigarriko 2. atala aldatzen du Konstituzio Auzitegiaren jurisprudentziara egokitzeko, bide judizialak bide administratiboaren gaineko lehentasuna izanen duelarik elkarbizitza erasotzen duten jokabideak aldi berean hutsegite penala diren kasuetan.

13. artikulua zortzigarren xedapen gehigarri berria erantsi du, Elkarbizitza Batzordeari kanpoko laguntza eskatzeko aukera ematen diona.

14. artikulua bederatzigarren xedapen gehigarri berria erantsi du, behartuko duena ikasturte guztien bukaeran urtean zehar jazotako jokabide larrien balorazioa egitera eta jasotako datu guztiak eranstera.

Eta azkenik, 15. artikulua hamargarren xedapen gehigarri berria erantsi du, esaten duena ikasle helduak dituzten ikastetxeen kasuan inguruabar hori aintzat harturik garatu beharko dela ikastetxeko araudia.

Azken xedapen bakarrak aldatu den araua noiz sartuko den indarrean zehazten du.

#### **4.- FORU DEKRETURAKO EGITASMOAREN TESTUAREN GAINEKO BESTELAKO GAIAK**

Arauko testuari aginduzko justifikazio memoria gehitu zaio.

#### **5.- IRADOKIZUNAK ETA OHARRAK**

Nafarroako Eskola Kontseiluak bidezkotzat jo du aurkeztutako foru dekretua eta, horrenbestez, hura tramitatzearen aldeko irizpena eman du.

Horrenbestez, hura tramitatzearen aldeko irizpena eman da.

Nolanahi ere, onetsitako zuzenketetan aipatzen den bezala, ondoko aldaketak edo oharrak egitea iradokitzen du:

- Hamaikagarren artikuluan, 27. artikulua aldaketan, 5. puntuaren idazkera aldatu eta honela uztea:

“5. Gurasoen edo legezko ordezkarien ez-betetze larri edo errepikatuak gertatzen badira 2. idatz-zatiko **b) eta e) azpiataletan** ezarritako erantzukizunetan, **irakasleen agintea eta ikastetxeko arauak errespetatzeari dagokionez, edo f) azpiatalean ezarritakoetan**, ikastetxeko zuzendariak murrizten ahalko die ikastetxeko instalazioetan sartzea, gehienez hamabost eskola egunetarako, edo hezkuntza komunitateko kide batekiko komunikazio pertsonala murriztuko die, bizikidetzarako erregelamenduan ezarritako baldintza, prozedura eta

mugekin”.

- Hamaikagarren artikuluan, 27. artikulua aldaketan, testuan gehitu dadila gurasoren batek ikastetxean sartzea murriztua duen kasuetan beharrezkoa izanen dela ikaslearen bila joanen den pertsona identifikatzea.
- Zazpigarren artikuluan, 19 artikuluari gehitzen zaion 4. atalean, aldaketa hauek proposatzen dira:

“4. 17. artikulua 1.a) idatz-zatian ezarritako portaeren kasuan eta, betiere artikulua horretan ezarrita badaude, jatorri edo ondorio gisa **Espainiako Konstituzioaren 14. artikulua aurkako** bereizkeria edo generoan, sexu-orientabidean edo sexu-nortasunean oinarritutako jazarpena duten portaeren kasuan, edo jatorri gisa arraza, etnia, erlijioa, sinesmenak edo desgaitasuna duten portaeren kasuan, edo dituzten ezaugarri pertsonalen, sozialen edo hezkuntzakoengatik ahulenak diren pertsonen aurka egiten diren kasuan, **oro har**, neurri zuzentzaile hauetako bat hartuko da: **eskoletara** edo ikastetxera joateko eskubidea etetea, hamabost eskola egunetarako gehienez, edo **beste ikastetxe batera bidaltzea**; derrigorrezko irakaskuntzaren ondoko ikasketen ikasleen kasuan, aipatu eskubidea etetea ikastetxeko bizikidetzarako erregelamenduan ezartzen den gehieneko aldirako, edo haren matrikula deuseztatzea, **bi kasuetan ikastetxeak proposatzen zaion neurria aurreko idatz-zatian azaldu bezala aplikatzea galarazi gabe**”.

- Hamabosgarren artikuluan, gehitzen den hamargarren xedapen gehigarri berrian, idazkera aldatu eta testua honela uztea:

“Erregelamendu bidez berezitasunak garatuko dira hizkuntza eskola ofizialetan, helduentzako ikastetxeetan, Zubiarten eta **soilik edo** batez ere ikasle helduak dituzten **beste** ikastetxeetan, **Hezkuntzako kontseilariari ahalmena ematen zaiolarik foru agindu bidez ikastetxe horiei foru dekretu honetako xedapenetakoren batetik salbuesteko**”.



- Hamalagarren artikuluan, eransten den bederatzigarren xedapen gehigarri berrian, 2. puntuaren bukaeran esaldi hau gehitzea: **“betiere datu pertsonalen babesa bermatuz”**.
- Bederatzigarren xedapen gehigarriko bigarren puntuari dagokionez, Departamentua premiatzea ikastetxeek familiei informazioa helarazteko modu eta mekanismo aproposena proposa dezan.
- 4. artikuluan, aldatzen den 12. artikuluko 3. puntuaren bukaeran “edo haien legezko ordezkariak” gehitzea.
- 4. artikuluan, aldatzen den 12. artikuluko 5. puntuan aldaketa hauek sartzea bigarren paragrafoaren idazkeran:

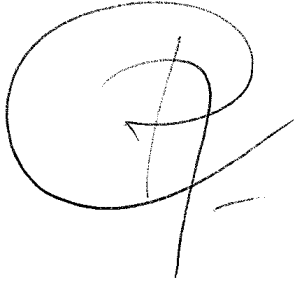
“Ekipoak, materialak, jantziak edo gailuak eramateagatik edo **behar bezala ez** erabiltzeagatik aplikatzen diren hezkuntza neurriak alde batera utzita, ikasleei eskatzen ahalko zaie ikastetxeari emateko, haren esku egon daitezkeen eskolak bukatu arte **edo ikasleak berak**, gurasoek edo ikasleen ordezkariak jaso arte, ikastetxearen bizikidetzarako erregelamenduan **ezarritakoaren arabera**”.

- Zazpigarren artikuluan, 19. artikulua aldatzeko, proposaturiko 3. puntuaren idazkera aldatu eta honela uztea:

“3. Ikastetxeek, beren autonomia erabiliz, kontuan harturik Hezkuntza Proiektua eta ikastetxearen izaera, ahalmena dute beren bizikidetzarako erregelamenduan artikuluko honen 1. idatz-zatian adierazitako hezkuntza neurriak zehazteko. **Halaber, ikasleak edo haren familiak ikastetxeak aukeratutako hezkuntza neurria ordeztu duen beste bat planteatzen ahalko du; ikastetxeko zuzendaritzak onartzen ahalko du proposamena, haren ustez hobe bada ikaslearentzat eta ikastetxeko bizikidetzarako**”.

Iruñean, 2013ko maiatzaren 13an

O. E.

A handwritten signature in black ink, consisting of a large, stylized letter 'P' with a vertical line through it and a horizontal line across the middle, followed by a few additional strokes.

Kontseiluburua  
Pedro González Felipe

Idazkaria  
Ignacio Iriarte Aristu

NAFARROAKO GOBERNUKO HEZKUNTZAKO KONTSEILARI JN.